STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 29 января 2014 г.

ГУБЕРНЕТОР КУОМО (CUOMO) ПОРУЧИЛ ПЕРЕСМОТРЕТЬ МЕРЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ ТРАНСПОРТИРОВКИ СЫРОЙ НЕФТИ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫМ ТРАНСПОРТОМ В ШТАТЕ НЬЮ-ЙОРК

Издано исполнительное распоряжение, предписывающее тщательно проверить готовность к предупреждению и ликвидации последствий возможных чрезвычайных происшествий при транспортировке нефти месторождения Баккен (Bakken) по железной дороге и водным маршрутам

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил об издании исполнительного распоряжения, предписывающего нескольким компетентным организациям штата осуществить комплексную проверку процедур обеспечения безопасности, а также готовности к надлежащему реагированию на возможные чрезвычайные ситуации, которые могут возникнуть во время транспортировки сырой нефти из нефтеносных районов месторождения Баккен (Bakken) в Северной Дакоте (North Dakota) в свете произошедших за пределами штата нескольких серьезных аварий, в том числе железнодорожной катастрофы в провинции Квебек (Québec), которая привела к разрушениям в транзитном населенном пункте и гибели 47 человек. Также главы Департаментов охраны окружающей среды, транспорта, здравоохранения и национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций штата Нью-Йорк направили федеральным властям письмо с призывом о безотлагательном принятии мер, направленных на защиту территориальных сообществ и природных богатств штата от потенциальных катастроф подобного рода. Такие меры должны включать в себя ускоренное принятие на федеральном уровне постоянно действующих норм, которые, по результатам комплексной проверки и оценки степени безопасности транспортировки сырой нефти, предполагали бы введение в действие более жестких стандартов безопасности, в том числе на уровне проектировки нефтяных цистерн, а также совершенствование и ужесточение инструкций по предотвращению случаев / реагированию на случаи утечки сырой нефти в водные артерии нашего штата.

«Безопасность наших территориальных сообществ, наших граждан и наших природных ресурсов должна быть высшим приоритетом, и мы не можем позволить себе ждать, пока случится катастрофа, которая заставит нас проверить и реформировать режим транспортировки сырой

нефти по территории нашего штата, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Штат Нью-Йорк принимает оперативные и эффективные меры, обеспечивающие готовность к возникновению возможных чрезвычайных ситуаций».

Объемы транспортировки сырой нефти с месторождения Баккен (Bakken), штат Северная Дакота, по железным дорогам, которые всего четыре года назад были незначительными, на сегодняшний день выросли до 800000 баррелей в день и вышли на национальный уровень. По нашим железным дорогам и реке Гудзон (Hudson River) в пределах территории штата Нью-Йорк — из порта Олбани (Port of Albany) на нефтеперерабатывающие комбинаты в Канаде и в направлении среднеатлантических штатов — сырая нефть с месторождения Баккен (Bakken) проходит приблизительно 1000 миль (1600 км). Согласно последним отчетам порт Олбани (Port of Albany) обеспечивает перевалку 40000 цистерн в год или порядка 120 цистерн в день.

Статистические данные в отношении транспортировки сырой нефти железнодорожным и водным транспортом в долгосрочном периоде более благоприятна в сравнении со статистикой в отношении транспортировки нефти автотранспортом. При этом, сырая нефть месторождения Баккен (Bakken) по своей природе характеризуется высшей степенью испаряемости в сравнении с обычной сырой нефтью, в связи с чем необходимо ужесточение защитных мер по пути следования нефти по железным дорогам и водным путям на территории штата Нью-Йорк и по всей территории США.

Исполнительное распоряжение № 125 предписывает Департаментам охраны окружающей среды, транспорта, здравоохранения и национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций штата Нью-Йорк, а также Управлению штата Нью-Йорк по вопросам научных исследований и разработок в области энергетики (New York State Energy Research and Development Authority) в сотрудничестве с компетентными органами на федеральном уровне осуществить комплексную аналитическую оценку норм и правил штата в отношении предупреждения чрезвычайных ситуаций / реагирования на чрезвычайные ситуации, а также инспекционно-контрольных мероприятий, в том числе практики транспортировки нефтепродуктов по железным дорогам и воде. Исполнительное распоряжение предписывает указанным ведомствам не позднее 30 апреля 2014 года отчитаться Губернатору и представить сводный анализ применяющихся в штате средств предупреждения чрезвычайных ситуаций / реагирования на чрезвычайные ситуации, в том числе имеющих отношение к транспортировке сырой нефти железнодорожными составами, танкерами и баржами, в который должна входить характеристика роли местных правительств по всей территории штата в обеспечении безопасности подконтрольных территориальных общин, перечень изменений на законодательном или регуляторном уровне, призванных повысить уровень безопасности, а также рекомендации по оптимизации координации действий с федеральными организациями с целью наращивания в штате возможностей и ресурсов в части предупреждения подобных чрезвычайных ситуаций / реагирования на подобные чрезвычайные ситуации.

В своем письме Министру транспорта США Энтони Фоксу (Anthony Fox), Министру энергетики США

Эрнесту Монису (Ernest Moniz), Министру по вопросам национальной безопасности Джею Джонсону (Jeh Johnson) и Адмиралу Береговой охраны США Роберту Дж. Паппу, мл. (Admiral Robert J. Papp, Jr.) руководство штата, в частности, запрашивает:

- О пересмотре технологических параметров некоторых железнодорожных вагонов с целью минимизации объемов возможной утечки сырой нефти и/или прочих опасных материалов в случае чрезвычайного происшествия;
- О запрете эксплуатации железнодорожных вагонов некоторых типов, модернизация которых не представляется возможной;
- О введении более жестких стандартов тестирования свойств сырой нефти, подлежащей транспортировке по железной дороге;
- О внесении изменений в федеральные стандарты в отношении воспламеняющихся жидкостей, в которые должны быть включены дополнительные воспламеняющиеся жидкости, в частности сырая нефть месторождения Баккен (Bakken); и
- О пересмотре и определении наиболее целесообразных маршрутов железнодорожных составов с цистернами с сырой нефтью.

Штат также запрашивает Береговую охрану США (U.S. Coast Guard) ввести в действие ряд мер по обеспечению безопасности, призванных организовать безопасную перегрузку, с использованием специализированных объектов и оборудования, сырой нефти месторождения Баккен (Bakken) из железнодорожных цистерн на танкеры и баржи. Соответствующие протоколы предусматривают наличие и нахождение договорной документации в отношении оборудования, процедур и предварительно утвержденных мер по предупреждению и борьбе с утечками в определенных местах, согласованных с Береговой охраной США (U.S. Coast Guard), обеспечивая возможность быстрого и эффективного реагирования на любые чрезвычайные ситуации, в том числе с применением ресурсов, развернутых вдоль побережья реки Гудзон (Hudson River), в рамках которого соответствующие силы могли бы незамедлительно инициировать работы по ликвидации последствий разливов нефти.

В письме отмечается, что штат Нью-Йорк не принимает участия в работе по регулированию перевозки грузов по железной дороге или по пересмотру стандартов безопасности грузовых вагонов; в то же время штат Нью-Йорк и Федеральное управление железных дорог (Federal Railroad Administration) заключили соглашение об активизации мероприятий по инспектированию грузовых станций. Более того, представленный Губернатором бюджет на этот год предусматривает финансирование, предусматривающее наращивание вдвое текущих возможностей штата по инспектированию локальных железных дорог общей протяженностью 3500 миль (5600 км). В письме подчеркнута важность активного, тщательного и систематического федерального обслуживания и инспектирования железнодорожной системы в сотрудничестве со штатом.

Кроме того, на уровне штата приняты меры по обеспечению активной подготовки сил первого

реагирования на различные чрезвычайные ситуации, связанные с утечкой опасных материалов, в том числе происходящие на железной дороге и предполагающие разлив этанола и сырой нефти. В частности Управлением по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций штата Нью-Йорк (NYS Division of Homeland Security and Emergency Services) выделены многомиллионные гранты в поддержку реализации программ закупки необходимого оборудования и подготовки личного состава на уровне локальных пожарных бригад; Департаментом охраны окружающей среды штата Нью-Йорк (State Department of Environmental Conservation) приняты меры по оценке эффективности планов предупреждения чрезвычайных ситуаций / реагирования на чрезвычайные ситуации до выдачи разрешений на эксплуатацию нефтехранилищ.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418